برنامج الأمم المتحدة للبيئة

CBD/NP/MOP/6/L.6

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

Distr.: Limited
23 October 2026

Arabic
Original: English

مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها

الاجتماع السادس

يريفان، 19–30 أكتوبر/تشرين الأول 2026

البند 10 من جدول الأعمال

الآلية المالية والموارد المالية

الآلية المالية والموارد المالية

مشروع مقرر مقدم من رئيس الفريق العامل الأول

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا،

إذ يشير إلى المادة 25 من بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها،[1]

وبعد النظر في المعلومات المتعلقة ببروتوكول ناغويا الواردة في تقرير مجلس مرفق البيئة العالمية المقدم إلى الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي،[2] [3]

1- *يرحب* بتقرير مجلس مرفق البيئة العالمية المقدم إلى الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي؛

2- *ويرحب* أيضاً بالتجديد التاسع لموارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية وتوجيهاته في مجال البرامج، ويؤكد على أهمية ضمان أن تكون الموارد المتاحة من خلاله كافية، ويمكن الوصول إليها، ويمكن التنبؤ بها، ومستجيبة لاحتياجات الأطراف المؤهلة في تنفيذ بروتوكول ناغويا، بما في ذلك من خلال تخصيص موارد محددة للتنفيذ على المستوى الوطني وأنشطة بناء القدرات، ويعرب عن تقديره للبلدان التي ساهمت في عملية تجديد الموارد؛

3- *ويرحب مع التقدير* بالتدابير التي اتخذها مرفق البيئة العالمية لتعزيز الآلية المالية فيما يتعلق ببروتوكول ناغويا؛

---

[1] الأمم المتحدة، *سلسلة المعاهدات*، المجلد 3008، الرقم 30619.

[2] المرجع نفسه، المجلد 1760، الرقم 30619.

[3] CBD/COP/17/5/Add.1.

4- *ويلاحظ مع التقدير* أن توجيهات البرمجة لفترة التجديد التاسع لموارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية تعكس جميع عناصر إطار أولويات برنامج التنوع البيولوجي في الاتفاقية وبروتوكوليها، الموجه نحو تحقيق النتائج والمستمر لأربع سنوات والذي اعتمده مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس عشر،[4] مما يُظهر استجابة فعالة للإرشادات التي قدمها مؤتمر الأطراف؛

5- ويذكّر بمقرريه NP-4/8 المؤرخ 10 ديسمبر/كانون الأول 2022 وNP-5/2 المؤرخ 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024؛

[6- ويحث البلدان المتقدمة الأطراف والأطراف الأخرى التي تتحمل بصورة طوعية التزامات البلدان المتقدمة الأطراف على توفير موارد مالية جديدة وإضافية، وكافية، ويمكن التنبؤ بها، وحسنة التوقيت للبلدان النامية الأطراف، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية لتنفيذ بروتوكول ناغويا، وفقا للمادة 25 من البروتوكول والمادة 20 من اتفاقية التنوع البيولوجي؛]

7- ويدعو الأطراف، والمنظمات الدولية، ومصارف التنمية الإقليمية، والبرامج والمبادرات الأخرى، والقطاع الخاص، إلى ما يلي:

(أ) تقديم موارد مالية إضافية، حسب الاقتضاء، وعند اللزوم، بما يتماشى مع ولاياتها، لدعم تنفيذ بروتوكول ناغويا؛

(ب) أن تأخذ في الاعتبار النتائج والرسائل الرئيسية للتقييم والاستعراض الثاني لفعالية بروتوكول ناغويا، التي تشمل المجالات التي تحتاج فيها الأطراف إلى مزيد من الدعم، والإجراءات الإرشادية التي يمكن اتخاذها على المستوى الوطني لتعزيز تنفيذ البروتوكول؛[5]

8- ويوصي مؤتمر الأطراف في الاتفاقية، عند اعتماد توجيهاته لمرفق البيئة العالمية، بأن يطلب إلى المرفق ما يلي:

(أ) مواصلة مساعدة البلدان النامية الأطراف، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، في تنفيذ بروتوكول ناغويا، مع مراعاة نتائج التقييم والاستعراض الثاني، بما في ذلك من خلال دعم إنشاء نقاط التفتيش وتشغيلها، ونشر معلومات نقاط التفتيش من خلال غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، وكذلك، حيثما كان ذلك مناسباً ووفقاً للظروف الوطنية، ضمان المشاركة الفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وذلك بهدف تشجيع استخدام المشاريع العالمية والإقليمية وتوفير التمويل اللازم لهذا الغرض؛

(ب) إتاحة التمويل في الوقت المناسب لدعم الأطراف المؤهلة في إعداد وتقديم تقاريرها الوطنية الثانية بشأن تنفيذ بروتوكول ناغويا، وذلك بهدف ضمان توفير الموارد قبل الموعد النهائي المتوقع لتقديم التقارير بوقت كاف، دون وضع متطلبات إبلاغ إضافية؛

(ج) ضمان اتخاذ الوكالات المنفذة المشاركة في المشروع الرامي إلى دعم إعداد وتقديم التقارير الوطنية الثانية حول تنفيذ بروتوكول ناغويا، تدابيرَ للحد من التأخيرات الإدارية والإجرائية والتشغيلية، وذلك لتيسير صرف التمويل على وجه السرعة؛

[4] المقرر 16/33، المرفق الأول.

[5] CBD/SBI/7/7، المرفقان الأول والثاني.

(د) الطلب إلى مرفق البيئة العالمية مواصلة جهوده لتيسير حصول الأطراف المؤهلة على الموارد اللازمة لوضع وتنفيذ أطرها الوطنية المتعلقة بالحصول وتقاسم المنافع؛

(هـ) مواصلة توفير التمويل، ضمن مجال تركيزها المتعلق بالتنوع البيولوجي، لتنفيذ بروتوكول ناغويا، وذلك من خلال موارد كافية ومتاحة ويمكن التنبؤ بها، مع مراعاة الأولويات والاحتياجات الوطنية للأطراف المؤهلة، ولا سيما الاحتياجات والظروف الخاصة لأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية؛

9- *ويُشجع* مرفق البيئة العالمية، ووكالاته المنفذة، والشركاء المعنيين، في إطار ولايات كل منهم، على مواصلة الجهود الرامية إلى تعزيز إتاحة الدعم المالي المخصص لتنفيذ بروتوكول ناغويا، وزيادة كفاءته وضمان توفيره في الوقت المناسب؛ ويشمل ذلك، حسب الاقتضاء، تبسيط الإجراءات الإدارية والتشغيلية، وتيسير عمليات تطوير المشاريع والموافقة عليها، والحد من التأخيرات التي يمكن تجنبها في صرف الموارد؛

10- *ويدعو* الأطراف في بروتوكول ناغويا إلى تقديم معلومات، حسب الاقتضاء، عن احتياجاتها وأولوياتها لتنفيذ البروتوكول، بما في ذلك الاحتياجات المتعلقة بالتطوير المؤسسي، وتدابير الحصول على الموارد وتقاسم المنافع، ونظم الامتثال والرصد، وترتيبات تقاسم المنافع، ونظم إدارة المعلومات، وبناء القدرات، ودعم الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وذلك كمدخلات لعملية تقييم الاحتياجات التمويلية وتحديد أولويات البرامج لفترة التجديد العاشرة لموارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية؛

11- *ويشجّع* الأطراف المؤهلة على استخدام الموارد التي خصصها مرفق البيئة العالمية لتنفيذ بروتوكول ناغويا، من خلال نظامه الخاص بتخصيص الموارد بشفافية، وعلى دمج مسألة الحصول على الموارد وتقاسم المنافع في مشاريعها المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وذلك وفقاً للاحتياجات والأولويات المحددة على المستوى الوطني؛

12- *ويؤكد* على أنه من المهم أن تقدم الأطراف المؤهلة خطابات تأييدها لمشروع مرفق البيئة العالمية لدعم إعداد التقارير الوطنية الثانية في الوقت المناسب؛

13- *ويسلّم* بأهمية ضمان توافر الموارد المالية في الوقت المناسب من أجل إعداد التقارير الوطنية والتنفيذ الفعال لبروتوكول ناغويا؛

14- *ويشجع* الجهود الرامية إلى تيسير إعداد المشاريع وترتيبات التنفيذ في وقت مبكر دعما لإعداد وتقديم التقارير الوطنية الثانية بموجب بروتوكول ناغويا؛

15- *ويطلب* إلى الأمينة التنفيذية القيام بما يلي:

(أ) نشر المعلومات بشأن الموارد المالية القائمة وفرص التمويل المتاحة للأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب لتنفيذ بروتوكول ناغويا؛

(ب) مراعاة نتائج التقييم والاستعراض الثاني، بما في ذلك احتياجات الأطراف من البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، عند إعداد الوثائق المتعلقة بالإطار الرباعي السنوات ذي الأولويات البرامجية الموجهة نحو النتائج لفترة التجديد العاشر للصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية، التي ستُقدَّم إلى مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا لكي ينظر فيها في اجتماعه السابع.

16- *ويوصي* بأن يولي مؤتمر الأطراف في الاتفاقية الاعتبار الكامل لبروتوكول ناغويا في الاختصاصات المقرر اعتمادها للاستعراض السابع الذي يجري كل أربع سنوات لفعالية الآلية المالية في إطار الاتفاقية، بما في ذلك

طلب إجراء تقييم لمدى إتاحة الموارد المالية وفعاليتها وأثرها في دعم تنفيذ البروتوكول، وكذلك تحديد أي فجوات أو تحديات تواجه الحصول على هذه الموارد، ومدى استجابتها للاحتياجات والأولويات الوطنية، وكفاءة عمليات تطوير المشاريع وتنفيذها، واستعراض الخيارات المتاحة لتحسين الدعم الموجه لتنفيذ البروتوكول؛

17- *ويدعو* الأطراف في بروتوكول ناغويا إلى الإسهام في الاستعراض السابع الذي يجري كل أربع سنوات لفعالية الآلية المالية وإلى المشاركة فيه، بما في ذلك تقديم معلومات حول تجربتهم في الحصول على الموارد المتاحة واستخدامها بفعالية، وحول العوامل التي تؤثر على تنفيذ البروتوكول؛

18- *ويدعو* مؤتمر الأطراف في الاتفاقية إلى أن يأخذ في الاعتبار، كجزء من مناقشاته حول برنامج العمل والميزانية المتكاملين، الوظائف الأساسية للأمانة المتعلقة ببروتوكول ناغويا، بما في ذلك غرفة تبادل المعلومات بشأن الوصول وتقاسم المنافع.